

# Au Courant

3 octobre 2021  
Notre feuillet régional



*Dans le sens des aiguilles d'une montre, à partir d'en haut, à gauche église Saint-Mathieu de Hammond, église Saint-Pascal-Baylon de St-Pascal-Baylon, église Sainte-Félicité de Clarence Creek église Sacré-Cœur de Bourget*

<b><i>Sacré-Cœur</i></b>	<b><i>Saint-Pascal-Baylon</i></b>	<b><i>Saint-Mathieu</i></b>	<b><i>Sainte-Félicité</i></b>
Dimanche 10 h 30 Mardi 18 h 30	Dimanche 9 h Mercredi 9 h	Dimanche 9 h Jeudi 18 :30	Dimanche 10 h 30 Vendredi 9 h

Abbé Joseph Lin Éveillard, curé  
613 371-0090

L'abbé Joseph se rend disponible pour répondre à vos questionnements et à vos besoins, à partir de son bureau de Hammond. N'hésitez pas à l'appeler ...

## *Directives diocèse Ottawa-Cornwall avec Santé Canada (Covid 19)*

Depuis le 16 juillet, la capacité d'accueillir dans nos églises est de 50 %, selon les consignes sanitaires de la province et du diocèse Ottawa-Cornwall. Venez nombreux et dites-le aux autres.

### Préparation à la CONFIRMATION

Les classes ont repris et l'abbé Joseph avec le comité des sacrements préparent un agenda afin de permettre aux élèves de la 7<sup>e</sup> année qui n'ont pas reçu la confirmation au printemps dernier, de le recevoir cet automne. L'avenir est incertain, le temps presse.

Le message s'adresse aux parents des élèves qui ont fréquenté les écoles St-Mathieu, Sacré-Cœur et Ste-Félicité, l'an dernier.

Nous avons prévu des dates pour les deux rencontres requises

**1<sup>ière</sup> rencontre: 18 octobre à 19 h 15 sur Zoom**

**2<sup>ième</sup> rencontre: 26 octobre à 19 h 15 sur Zoom**

\*\*\*Pour les rencontres sur le zoom, les élèves auront besoin d'un livret pour participer.

Le livret est disponible gratuitement au presbytère de St-Mathieu les mardi, mercredi et jeudi de 9 h 00 à midi ainsi que les mercredi et jeudi de 17 h à 18 h 30.

Nous avons choisi des dates pour la Confirmation dans chacune des paroisses pour les 7<sup>e</sup> année. Les confirmations seront célébrées aux églises respectives, à l'intérieur d'une messe.

- 1. St-Mathieu, vendredi 5 novembre à 18 h 30**
- 2. Sacré-Cœur, samedi 6 novembre à 18 h 30**
- 3. Sainte-Félicité, vendredi 12 novembre à 18 h 30**

**Inscription nécessaire :** 1. Compléter la fiche de confirmation

2. La remettre à Suzanne Simard par courriel au [sssimard@hotmail.com](mailto:sssimard@hotmail.com)

Pour nous aider, veuillez transmettre ce message aux parents des jeunes et/ou aux jeunes eux-mêmes.

Pour communiquer avec les personnes qui font partie du Comité des sacrements

Suzanne Simard 613 488-2084 [sssimard@hotmail.com](mailto:sssimard@hotmail.com)

Thérèse Martin 613 612-1222 [themartin1242@yahoo.ca](mailto:themartin1242@yahoo.ca)

Raymonde Dupuis Houle 613 371-2163 [mayronde@yahoo.ca](mailto:mayronde@yahoo.ca)

Bienvenue Thérèse, nous apprécions déjà ton engagement dans ce comité.

*FICHE de Confirmation*  
*St-Mathieu, Sacré-Cœur et Ste-Félicité*

**Enfant**

Nom de Famille :	
Prénoms :	
Sexe: F / M	
Date de naissance : J/M/A	
Date du baptême	
Nom de la paroisse du baptême de votre enfant	

**Parents**

Nom du père :	
Nom de la mère : <b>(fille)</b>	
Adresse :	
Code Postal :	
Téléphone :(maison/cellulaire	
Courriel :	
Nom de votre paroisse présente :	

**Parrain et Marraine de la Confirmation**

Parrain :	
Marraine :	

**Réservé au bureau**

<b><u>Confirmation</u></b>	Date de Confirmation
	Célébrant : L'abbé Joseph Lin Eveillard

## *La saison de la création*

Prenons le temps de nous arrêter quelques instants pour faire l'inventaire de nos manières de vivre et tâchons de voir comment nous pouvons davantage entrer en relation d'amour avec Dieu et notre voisin, quel qu'il soit.

### **INTENTIONS de PRIÈRES :**

1. Pour la guérison de notre monde et l'utilisation sage des ressources de la planète, selon nos besoins et non pas selon notre tendance à gaspiller et en avoir toujours plus, Prions le Seigneur ! **R: Seigneur nous te prions !**
2. Pour un retour à un mode de vie simple et une réduction au rythme de consommation avec des habitudes de vie durables qui permettent à la planète de se renouveler et récupérer, Prions le Seigneur !
3. Pour les transactions sur le marché et les affaires, afin que nous choisissons le commerce équitable dans nos décisions et supportions un traitement juste des travailleurs et artisans, Prions le Seigneur !
4. Pour l'eau, la source de la vie, afin que nous l'utilisions judicieusement, avec respect et gratitude, sachant que près de 2 milliards de personnes autour du monde sont dans des régions en manque d'eau et afin que nous puissions mieux gérer le cadeau de l'eau, Prions le Seigneur !
5. Pour les réfugiés, exilés à cause de la guerre, de la sécheresse ou de la corruption, afin que nous leur ouvrons notre porte et pour que l'Esprit-Saint les guide et nous inspire d'agir et de plaider en leur faveur, Prions le Seigneur !
6. Pour les victimes de désastres naturels, afin que nous fassions preuve de générosité envers eux, que nous ouvrons nos cœurs et notre esprit afin de travailler activement à trouver des solutions pour protéger les populations vulnérables, Prions le Seigneur !

## *Rallye du Rosaire 2021*

**Beau temps, mauvais temps.** Marie vous invite à venir la prier le samedi 16 octobre à midi. Ce rassemblement francophone pour la récitation publique du chapelet aura lieu sur le terrain devant l'église Sacré-Cœur de Bourget. Nous observerons les exigences gouvernementales en vigueur à ce moment-là. Joignez-vous à nous. Venez prier pour notre pays et pour vos intentions personnelles. Apportez vos chaises de parterre. Renseignements : Odette 613-487-2531

**LE PARTAGE de BOURGET** : Le Comptoir familial, Le Partage est ouvert les jeudis et les vendredis de 13 h à 17 h et les samedis de 10 h à 13 h. Nous acceptons les dons seulement les dimanches et lundis. Nous vous remercions de votre encouragement. Ginette Lalonde, Membre du conseil d'administration.



1604 Laurier Street,  
Rockland, ON K4K 1C9  
Phone: **613-446-0077**  
Fax: **613-446-5384**  
E-mail: [mywedding@sympatico.ca](mailto:mywedding@sympatico.ca)



**SIMARD &** Associés  
Associates  
Barristers & Solicitors - Avocats et Notaires

1417 Laurier, CP 449  
Rockland, ON K4K 1K5  
Tel: 613-446-5060  
Fax: 613-446-6475

## INTENTIONS - MESSES sur SEMAINE

*- Les messes célébrées à St-Mathieu seront également diffusées -*

Sacré-Cœur de Bourget	<u>Mardi 5 octobre – 18 h 30 précédée par le chapelet</u> Paroissiens et paroissiennes par l'abbé Joseph
Saint-Pascal-Baylon	<u>Mercredi 6 octobre – 9 h – précédée de l'adoration à 8 h 30</u> Parents défunts des familles Simard et Leduc par Denis et Suzanne Simard
Saint-Mathieu de Hammond	<u>Jeudi 7 octobre – 18 h 30 – En personne et diffusée sur Zoom / You Tube</u> Carmen Bélanger par la succession
Ste-Félicité de Clarence Creek	<u>Vendredi 8 octobre – 9 h</u> Gianna, Vivian et Mira par Marielle et Pierre

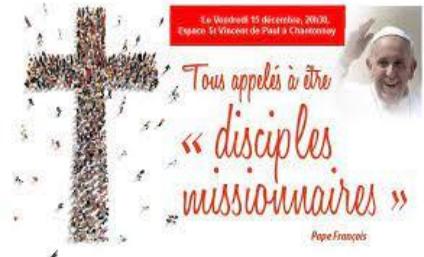
**Père Très Saint**, je t'offre ma journée, mes actions, mes joies et mes peines, uni au cœur de ton Fils Jésus. Il nous a aimés du plus grand amour et nous le célébrons dans l'Eucharistie. Que l'Esprit-Saint m'aide à aimer comme il a aimé. Avec Marie, en communion avec toute l'Église, je te prie :

### INTENTION de PRIÈRE du SAINT-PÈRE pour OCTOBRE 2021

**Être des disciples missionnaires** : Prions pour chaque baptisé soit impliqué dans l'évangélisation, disponible pour la mission, à travers un témoignage de vie ayant le goût de l'Évangile.

### **Sacrement du baptême**

Pour demander le baptême, adressez-vous d'abord au secrétariat de St-Mathieu / Denise 613 487-2338



**Premier pardon, première des communions et confirmation** : Nos enfants ont repris le chemin de l'école. Nous aurons, si Dieu le permet, l'occasion de les préparer à recevoir de nouveaux sacrements selon leur âge, le rang qu'ils occupent à l'école. Cet automne nous offrirons la confirmation aux 7<sup>e</sup> année et la première des communions aux élèves de 3<sup>e</sup> année. Nous vous indiquerons les étapes à suivre, au temps opportun. Comité des sacrements



3796 Champlain Rd,  
Bourget, ON K0A 1E0  
(613) 487-2227  
bourget.milanopizzeria.ca



T: 613-487-2264 1-800-267-1434  
26 Lavigne, Bourget ON, K0A 1E0  
louisartisan.com

# Paroisse Sacré-Cœur de Bourget

3765, rue Champlain, C.P. 128, Bourget (Ontario) K0A 1E0

[paroissesacrecoeur@hotmail.com](mailto:paroissesacrecoeur@hotmail.com), 613 487-2224

Site web: <https://sites.google.com/site/paroissesacrecoeurbourget/bulletin-paroissial>

Bureau ouvert de 9 h 30 à midi le mardi et le jeudi

<p><u>Dimanche 3 octobre –10 h 30 Abbé Jacques</u></p> <p>Parents défunts famille Dupuis et Bédard par Carolanne et André Sœur Jeanna Dufault et les âmes du purgatoire par les Sœurs de la Charité d'Ottawa Hélène Loades par Shahna, Storm et Cheryl Loades</p>	<p><u>Dimanche 10 octobre –10 h 30 Abbé Joseph</u></p> <p>Gaëttane et Raymond Leroux par Joanne, Marc et les enfants Claire et Lucien Lavigne par leurs enfants Rose-Alma Bédard par Jocelyne Matte Roger Loades par sa sœur Shahna</p>
---	---

**LAMPE du SANCTUAIRE** : Semaine du 3 octobre – Pour la Paix

**VIERGE pèlerine** : Semaine du 3 octobre chez Raymonde Dupuis Houle

**HEURE d'Adoration** : les jeudis de 18 h 45 à 19 h 45

## OFFRANDES dominicales du 26 septembre 2021

Quête ordinaire : 422 \$    Support: 30 \$  
Besoins de l'Église canadienne : 98 \$    Souscription : 100 \$  
TOTAL : 650 \$    Souscription 28 septembre : 200 \$

### **IMPORTANT À NOTER** :

Nous pouvons fréquenter l'église avec 50 % de capacité à compter du vendredi 16 juillet !

**Port du masque et distanciation de 2 mètres. Une famille peut prendre tout un banc. La communion est apportée à vos bancs.**

**SITE WEB de la PAROISSE** : Notre site Web est en panne présentement. Pour accéder au bulletin Au Courant, visitez le site de Clarence Creek ou encore celui de St-Mathieu. Pour le recevoir par courriel, chaque semaine, communiquez avec Odette Saumure : [odette.saumure@gmail.com](mailto:odette.saumure@gmail.com)

**LOTO BOURGET septembre 2021** : Ceci est le dernier tirage pour 2021

- 500 \$ - Karine Brisebois
- 300 \$ - Christian Bessette; Eliane Boileau et Francine Lalonde;
- 100 \$ - Denis et Régine Ethier; Nicole Brazeau;

<b>MARCHÉ</b> Consultez notre site web <a href="http://www.mikedeans.com">www.mikedeans.com</a> 2212 Laval Street Bourget, ON	 <b>Mike DEAN LOCAL GROCER</b>	<b>BOURGET</b> Nous sommes ouverts tous les jours de 9h à 19h30	<b>Pharmacie Bourget Pharmacy</b> <b>PHARMASAVE® (613)487-3598</b> 3 Rue St.Pierre, Bourget, ON Merci pour votre soutien et encouragement! LUN/MAR: 9:30am - 6pm MER: 12pm - 7pm JEU/VEN: 9:30am - 6pm
---	---	--	--

# Paroisse Sainte-Félicité de Clarence Creek

1646, rue Landry, C.P. 99, Clarence Creek (Ontario) K0A 1N0

[paroissestefelicite@bellnet.ca](mailto:paroissestefelicite@bellnet.ca), 613 488-2000 <http://www.paroissestefelicite.ca/>

Bureau ouvert de 9 h 30 à 11 h 30 du lundi au jeudi

Dimanche 3 octobre – 10 h 30 Abbé Joseph

**Paul-Émile Boudria** par parents et ami(e)s  
**Guy Talbot** par la famille Talbot  
**Raymonde et Henri Roy** par les enfants  
**Paul B. Pagé** par la famille de Céline Pagé  
**Laurette Chabot-Richer** par la succession  
**Jean-Marie et Marie Lacoursière** par Martine et Christian Lacoursière

Dimanche 10 octobre – 10 h 30 Abbé Jacques

**Paul-Émile Boudria** par parents et ami(e)s  
**Guy Talbot** par la famille Talbot  
**Noëlla et Robert Viau** par les enfants  
**Joseph et Ghislaine Henrie** par Hélène et Michel Roy  
**Paul B. Pagé** par la famille de Rolande Chrétien  
**Laurette Chabot-Richer** par la succession  
**Action de grâces** par Martine et Christian Lacoursière

LAMPE du SANCTUAIRE : Semaine du 3 octobre – Aux intentions personnelles d'une paroissienne

## OFFRANDES dominicales du 26 septembre

Collecte ordinaire : 623 \$   Réparations majeures : 340 \$  
Besoins de l'Église : 105 \$  
TOTAL : 1 068 \$

**IMPORTANT À NOTER** : La messe du dimanche a lieu à l'intérieur avec les consignes ci-dessous :

- Les portes seront toutes déverrouillées pour raison de sécurité. Toutefois, les personnes entrent et sortent par les portes des transepts sud et nord.
- Il y aura 2 personnes à l'accueil pour l'inscription.
- Des placiers accompagneront les gens aux bancs de l'allée centrale 3 ou 4 personnes par banc. Une famille pourra occuper un banc complet.
- La communion sera donnée dans les bancs.

**Gardons nos distances pour la sécurité de tous et de toutes !**



**potvin**  
Cabinets sur mesure et moulures intérieures  
Custom cabinets and interior trim

[potvinconstruction.com](http://potvinconstruction.com)

8850 County Rd. 17,  
Rockland ON  
613.446.5181

**PARENT** **independent**  
LOCAL STORES. INDIVIDUAL. YOUR INDEPENDENT GROCER

2737, rue Laurier Street   T: 613-446-7273  
Rockland, ON K4K 1A3   E: mon02693@loblaw.ca

**Karl & Stéfanie Parent**  
Propriétaires/Owners

*President's Choice*

# Paroisse Saint-Mathieu de Hammond

3130, chemin Gendron, Hammond (Ontario) K0A 2A0  
[paroissestmathieu1912@gmail.com](mailto:paroissestmathieu1912@gmail.com), 613 487-2338 <http://www.paroissestmathieu.ca>

**Bureau ouvert le mardi, le mercredi et le jeudi de 9 h à midi**

<p><u>Dimanche 3 octobre – 9 h Abbé Joseph</u> <b>Parents défunts</b> par Jean Yves et Lucie Gaudreau <b>Raynald Gaudreau</b> par parents et ami(e)s <b>Aime Legault</b> par parents et ami(e)s <b>Cédric Clermont</b> par Lucie et Michel Legault</p>	<p><u>Dimanche 10 octobre – 9 h Abbé Jacques</u> <b>Donald Tessier</b> par Philippe et Pierrette Goyette et famille <b>Gerry Lapalme</b> (2<sup>e</sup> ann.) par sa conjointe Sylvie Roy <b>Bruno Jr. Gendron</b> par oncle Jean-Guy et tant Hélène <b>Armande et Marcel Leduc</b> (60<sup>e</sup> ann. de mariage) par les enfants de la famille Leduc</p>
--	--

**Prions pour nos malades** : Denise Lemieux et Bernard Proulx

<p style="text-align: center;"><b>OFFRANDES dominicales du 26 septembre</b></p> <p style="text-align: center;">Quête automatisée (hebdomadaire): 180,40 \$    Quête ordinaire : 510 \$    Luminaires : 35 \$ Quête spéciale (Œuvres de l'Église) : 95 \$ <b>TOTAL : 820,40 \$</b> Merci pour vos dons</p>
---

**Loterie 2022** : C'est le temps de recommencer la vente des billets de la loterie pour l'année 2022. Comme vous le savez, la loterie aide grandement à payer plusieurs dépenses de la paroisse St- Mathieu. En 2021, nous avons vendu 298 de 350 billets ; cette année nous avons encore 350 billets à vendre. Pour que nous puissions vendre tous les billets, nous avons besoin de votre aide. J'aimerais vous demander à chacun, chacune de nous aider à vendre un billet à une personne (membre de votre famille, voisin, collègue au travail, un ami, une amie etc.) qui n'a pas encore acheté de billet. En terminant, je veux vous remercier pour votre générosité et votre dévouement.  
Denise Besserer, présidente - 613-487-2338 ou 613 619-4047

## **Saison de la Création :**

Merci beaucoup aux enseignant(e)s et aux élèves de l'école St Mathieu qui ont contribué au projet de la Saison de la Création. Les dessins des enfants exprimaient la beauté de la nature et des animaux que Dieu a créés et l'importance de protéger cette création. Célébrons dans la gratitude et affichons un nouveau sens de responsabilité envers notre Maison Commune et chacun de nos frères et sœurs de la planète! Pour des stratégies, des informations et des prières, vous pouvez visiter le site <https://seasonofcreation.org/fr/home-fr/>

 <p>Larose "Pay and Play" Dog Park Rent and Play in your own private 1 acre dog park! <b>larosedogpark.ca</b></p>	 <p><b>G. MONGEON</b> ROOFING &amp; CONTRACTING LTD. COUVREUR ET CONTRACTEUR 613-745-3074 EMAIL <a href="mailto:g.mongeon@bellnet.ca">g.mongeon@bellnet.ca</a></p>
--	---

# Paroisse Saint-Pascal-Baylon

2488, chemin du Lac, Saint-Pascal-Baylon (Ontario) KOA 3N0  
Louise Chartrand 613 488-2588 | [lalou.chartrand@gmail.com](mailto:lalou.chartrand@gmail.com)  
Carole Dubé 613 488-2040

Dimanche 3 octobre –9 h Abbé Jacques

Royal Gareau par Viola Gareau  
Parents défunts des familles Dalrymple et  
Desnoyers par Denis et Suzanne Simard

Dimanche 10 octobre –9 h Abbé Joseph

Parents vivants et défunts et âmes du purgatoire par  
Gérald et Pauline Chartrand  
Gérard Clément par Collecte des funérailles  
Parents et amis défunts de St-Pascal par Richard et  
Diane Pilon  
Colette Pilon (6<sup>e</sup> ann.) par Viola Gareau

Prions pour nos malades : Myrèle Charette, Chantal Dupuis, Denis Gauthier, Gaëtan Rollin, Joey Dubé.

## OFFRANDES dominicales du 26 septembre

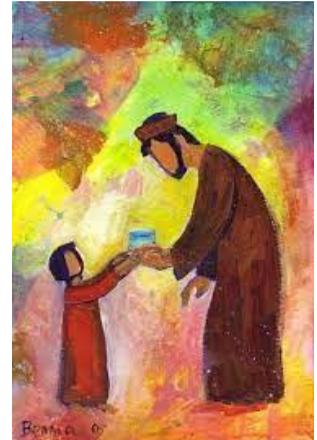
Ordinaire : 390 \$ Dons : 300 \$ Rénovation : 65 \$  
TOTAL : 755 \$

**CONSIGNES SANITAIRES** : Nous vous demandons de respecter les consignes  
du port du masque, recouvrant le nez et le menton en tout temps.  
50 % de la capacité acceptés dans l'église à partir du vendredi 16 juillet.

### **ANNONCES** :

Les personnes qui ont donné leur nom pour combler certains postes pour la  
liturgie le dimanche seront appelées par un responsable au fur et à mesure  
qu'il y aura un besoin. On vous remercie d'avance pour votre dévouement.

**Rappel** : Visites des malades et personnes seules : Si vous connaissez des  
personnes malades, s.v.p. contacter Lucile Lalonde, responsable du Comité  
des malades



 <p><b>HURTUBISE</b> L'As de l'auto</p>	<p><b>RÉPARATION GÉNÉRALE</b> Yvon Hurtubise Propriétaire <b>613-487-3942</b></p>	 <p>Propane <b>LEVAC</b> Propane inc. 613-524-2079 1-866-465-4927</p>	<p>Propane <b>LEVAC</b> Propane inc. 5552 RUE STE-CATHERINE ST. ST-ISIDORE, ON K0C 2B0 613 524-2079 • 1-866-465-4927 FAX: 613 524-2081</p>
--	---	--	--

## NUMÉROS

### Président des CPP

Sacré-Cœur : Odette Saumure 613 487-2531

### CPP et Liturgie

St-Mathieu : Sylvie Bédard 613 899-9352

### Président des CAT

Sacré-Cœur : Denis Lalonde 613 487-4077

Ste-Félicité : Anne Butler 343 550-8081

St-Pascal Baylon : Christian Simard 613 488-3880

St-Mathieu : René Campeau 613 487-2889

### Comité des sacrements

Baptême : Denise Besserer 613 487-2338

(Mardi et jeudi 9 h-midi)

1<sup>er</sup> pardon, 1<sup>ère</sup> communion et confirmation :

Suzanne Simard 613 488-2084

Raymonde Dupuis-Houle 613 371-2163

### Chevaliers de Colomb

Bourget : Michel Saucier 613 487-1964

Hammond : Maurice Gendron 613 619-4199

### Union des associations paroissiales de (U.A.P.C.C.) :

Mercedes Lavictoire 613 488-2464

(U.C.F.O.) : Lucille Deguire 613 488-2675

Le Partage comptoir familial Bourget 613 487-1986

Banque alimentaire Bourget : Desneiges Emond  
613 487-2443

St-Vincent de Paul, Hammond : 613 487-2338

### Club Optimiste

Sacré-Cœur : Yves Guindon 613 858-0270

Ste-Félicité : Philippe Saumure 613 488-2502

St-Mathieu : John Rozon 613 301-1131

St-Pascal : Alexis Maisonneuve, 613-227-9343

### Résidences

Bourget- Caessant Care 613 487-2331

Bourget- Résidence Cartier 613 487-7896

Clarence Creek- Roger Séguin 613 488-2053

Hammond- Saint-Mathieu 613 487-9422

St-Pascal-Baylon Résidence : 613 488-2626

### Cimetières

Bourget : Joseph-André Marcil 613 487-3078

Clarence Creek : Paul Pagé 613 488-2334

Hammond : Francine Gendron 613 800-2089

St-Pascal-Baylon : Roger Séguin 613 487-3203

Colombiennes de Ste-Félicité : Nicole Bazinet  
613 558-5723

Club de l'Âge d'Or Clarence Creek: Conrad  
Lavictoire 613 488-2464

Club Bourg-Joie d'Or Bourget : Desneiges Emond

Fondation Roger Séguin : Daniel Quinn 613 488-  
2053 ext. 223

Club Lions de Clarence Creek : Nicholas Lavoie  
613-314-6987

Comité des Loisirs de Bourget : 613 487-3963 ou  
613 797-6731

Nous offrons :

Des dégustations pour groupe  
privé de nos 12 vins de fruits.

Des vins & fromages  
personnalisés avec des  
produits locaux.

1341 Ch. Rolin Rd. St-Pascal-Baylon ON K0A 3N0 • 613.488.3077



Les Vergers  
Villeneuve &  
Blueberry  
Farm

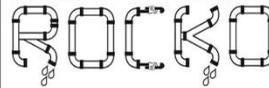
We offer:

Private group tastings of  
our 12 fruit wines.

Personalized wine and cheese  
events using locally-sourced  
products.

PLOMBERIE

PLUMBING



Technicien de puits - Well Technician

Adoucisseurs d'eau - Water Softener

Résidentiel & Commercial - Residential & Commercial

Service bilingue

Bilingual Service

613 229-6512

3088 Gagné

Rock Guindon  
rocky65@videotron.ca

Hammond, ON  
K0A 2A0



1 833 DESJ-ONT (1 833 337-5668)

desjardins.com/ontario



1211 St-Jean St. PO BOX 368  
Rockland, Ontario K4K 1K5

Tel: (613) 446-5255

Fax: (613)446-6719

Courriel : centennial1@bellnet.ca



Certified Service Centers

**Ron Deevey**  
propriétaire/owner

**Ron's Auto Service**

905 Russell Rd.

Hammond ON K0A 2A0

Tel.: 613 487-2704

Fax: 613 487-2705

Email: ronsautosrv905@gmail.com



**ANNIK LAVIGNE M.SCS**

AUDILOGISTE / AUDIOLOGIST

annik@hearingbetter.ca

**CASSELMAN**

738 rue Principale St.

613.764.6211

**ROCKLAND**

2617 rue Laurier St.

613.667.2332

annikhearingsolutions.com



**Rockland MARINE**  
& EQUIPMENT 2004 Inc.

(613) 446-5445

920 Saint Jean Street, Rockland, ON K4K 1L5

Service de  
**TRAITEUR**  
**CATERING**  
Service



1370 rue Laurier St.  
Clarence-Rockland, ON

**613.419.1110**

chezlboulanger@hotmail.ca  
chezboulanger.com

 **Hearing Health Clinic**  
Clinique de Santé auditive

**Nos services incluent :**  
Examen de l'ouïe  
Choix de prothèses auditives  
Service et réparation

ROCKLAND - 613 446-4198  
OSGOODE - 613 837-9902

CASSELMAN - 613 764-5328  
ORLÉANS - 613 837-9902

hearingouie.ca

 CONTACTEZ-NOUS DÈS AUJOURD'HUI POUR UNE ESTIMATION GRATUITE

**Nérée Lavictoire**  
Roofing & Siding

1738, rue Landry  
Clarence Creek, ON  
[613] 488-3334  
nroofing@sympatico.ca  
www.nroofing.com

 **PAUL CUERRIER**  
INSULATION

 Gaetan Cuerrier  
Président/Propriétaire  
gaetan@pcinsulation.com

2634 Joannis Rd. Hammond Ontario, KOA 2A0  
pcinsulation.com

cell: (613) 229-4553  
office: (613) 487-2229  
fax: (613) 487-3777

 **ROCKLAND**  
2058 rue Laurier St.  
613-446-3333

**PLAZA ROCKLAND**  
2756 rue Chamberland St.  
613-446-5935

**Pascal, Christian & Jacques Brunet**  
Propriétaires d'unités multiples de Prescott-Russell  
Courriel : chris.brunet@me.com

 **Centre d'accueil Roger-Séguin**  
EMBELLIR LA LONGÉVITÉ ... ENSEMBLE

435 rue Lemay, Clarence Creek, Ontario, KOA 1N0  
centrerogerseguin.org

T. 613-488-2053  
F. 613-488-2274

 **CHEVALIERS DE COLOMB**  
Conseil 9288 Bourget  
Conseil 8242 Cheney-Hammond

 **R. PAQUETTE**  
INSURANCE BROKER  
COURTIER D'ASSURANCE INC.

1-793 rue Notre-Dame Street,  
Embrun ON KOA 1W1  
Tel: 613-443-2255 Fax: 613-443-0067

665 Principale, C.P./P.O. Box 350  
Casselman, ON KOA 1M0  
Tel: 613-764-2883 Fax: 613-764-1774

**RAYNALD PAQUETTE**

 Club Optimiste de Bourget  
Président Yves Guindon • 613 858-0270

Club Optimiste de Hammond  
Présidente John Rozon • 613 301-1131

 **Paquette**  
Excavation & Renovation

Septic Systems Specialist - Excavation Services  
Spécialiste en champs septique - service d'excavation

613-978-4128

 **RONA J. Lalonde & Fils**  
DEPUIS 1916 SINCE

ROCKLAND • 8015 Richelieu 613-448-8833  
HAMMOND • 903 Lacroix 613-487-2760

www.jlalonde.ca www.facebook.com/jlalonde.ca

 **TRAITEURS ■ CATERER**  
**RÉCEPTIONS ■ BANQUETS**

1885 ch. Clark Rd, Rockland ON  
613.446.4064  
lacuisinejimy@bellnet.ca

 **D&L Home Builders Ltd.**  
Spécialisation : Charpenterie  
613-488-2084

 **OTTAWA VALLEY METAL INC.**

For all your roofing needs and metallic sidings.  
Several choices of sidings at reduced prices. Come see us.

**STEEL ROOFING AND SIDING**

WWW.OTTAWAVALLEYMETALINC.COM Follow us on f

5460 Canotek Road, Unit 91 • Tel: 613.745.1296 • Email: ovm@bellnet.ca

 **Manoir Rockland Manoir**

9045 County Rd 17  
Rockland, ON K4K 0J9  
613 627-4854  
info@manoirrocklandmanor.com  
www.manoirrocklandmanor.com

 **CLUB DE GOLF HAMMOND**  
600 Golf Rd. Hammond, Ontario KOA 2A0  
613-488-2277

 **CLIMATROL**

Pour tous vos besoins en chauffage et en air climatisé!  
For all your heating and air conditioning needs!

Jean-François Laplante, Prop.  
613-227-9128  
jean.francois@climatrol.ca

Authorized dealer for: **NAPOLÉON** HEATING & COOLING

 **Jeff Dale**  
Owner

**Country WiFi**

P.O. Box 91  
Hammond, Ontario  
KOA 2A0

613-366-2015  
jeff@countrywifi.ca  
www.countrywifi.ca  
CountryWiFi

 **BELANGER**  
CHRYSLER DODGE JEEP RAM

**VOTRE CONCESSIONNAIRE LOCAL**

SERVICE COMPLET  
PIÈCES  
PNEUS  
ACCESSOIRES

613.446.2222  
8501 COUNTY RD. EAST 17  
ROCKLAND ON K4K 1K7  
belangerchrysler.ca

 **MILLSTRONG**  
CABINETS Inc.

Tel: 613-487-3034 | Fax: 613-487-3044  
www.millstrong.ca

 **CSN COLLISION CENTRES** | **ROCKLAND COLLISION CENTRE INC.**

525 Landry St. Rockland, ON K4K 1K7 613-446-4160  
www.rocklandcollision.com



# Elaine SIMARD

Sales Representative



Elaine@Elainesimard.ca www.ElaineSimard.ca Direct: 613-227-3954 Toll Free: 1-866-530-7737 ext.554



3140 ch. Gendron  
Hammond, ON  
Tél.: 613-487-9422  
Fax: 613-487-9423  
www.residencestmathieu.com



## LA BINERIE

De notre famille  
à votre table

labinerie.com  
613-673-4383



Emile Prud'homme  
Insulation Supply LTD.

2613 Joanisse,  
Hammond, ON K0A 2A0  
613.487.1889  
1.855.487.1889

www.prudhommeinsulation.com



Centre de santé  
communautaire  
de l'Estrie

Chaque personne compte.

2081, rue Laval, Bourget  
613 487-1802

- Médecin
- Infirmières
- Nutrition
- Santé mentale
- Diabète
- Aide
- Éducation

www.csestrie.on.ca

# BAZ!

Transformez votre  
grande idée  
en projet réel

patrickbazinet.com 613.294.4801

- sites web et média sociaux
- logos et illustrations
- affiches et publications
- photoshop et effets vidéos



### Caressant Care Bourget Nursing Home

2279 Rue Laval St., Bourget, Ontario K0A 1E0  
Call (613) 487-2331 or visit our Website at  
www.caressantcare.com

"Caring Families - Yours and Ours Together"

## Résidence pour retraités

aquatria.ca 613.714.1110

aquatria

11, Aquatria, Casselman, ON K0A 1M0

## BRAZEAU

Robert Brazeau & Sons

www.brazeausanitation.com

tél 613 487-3954 cell 613 229-5072  
email: brazeausanitation@hotmail.com



Septic Tank Cleaning, Repairs & Inspection • Portable Toilets  
Nettoyage, réparation et inspection de fosses septiques • Toilettes portatives



BRODERIE • EMBROIDERY  
Promotional Items • Sporting Goods • Apparel

Éric Lalonde  
ericfashionworkwear@gmail.com  
1653 rue Laurier, C.P. 913  
Rockland, ON K4K 1L7  
Tél. : (613) 446-5900  
Télec. : (613) 446-6005  
www.fashionworkwear.ca

## Clinique Chiropratique BOURGET

Chiropractic Clinic



2115 Laval, #105  
Bourget ON K0A 1E0  
613.487.3716

Dr. Karen Somers  
Chiropraticienne / Chiropractor

## Rockland FORD

SALES LTD.

2900 Laurier,  
Rockland, Ontario  
613-446-6464  
rocklandford.ca



### Comité de Loisirs de Bourget

#### Centre Communautaire

Pour renseignement ou location

613-797-6731 ou 613-299-5317

BINGO DU DIMANCHE SOIR



## MAIZE

Siding • Eavestroughing

Over 30 Years of Service!  
Plus de 30 ans de service!

Alexis Maisonneuve  
Owner / Propriétaire

T: 613.488.3419  
C: 613.227.9343  
office@maizeinc.ca  
Maizeinc.ca

## J. B. Mechanic



Trucks & Heavy Equipment Repair  
Welding • A/C Repair • Shop Repair

Joe Bartuccio

613 880-4970  
613 487-4171

jbmobil@bellnet.ca

1891, chemin Russell Rd.  
Bourget, ON K0A1E0



## Jean Coutu

2246, Laurier, PO Box 760  
Rockland ON K4K 1L4

Tél.: 613.446.5054  
Fax: 613.446.7138

JOSÉE CORBEIL  
Pharmacienne - Propriétaire

PHARMACIE CORBEIL INC.



## Bourget Home Hardware

3785, rue Champlain  
Bourget ON K0A 1E0  
613.487.2780



## Belanger

INSURANCE

COURTIER D'ASSURANCE LTÉE.  
INSURANCE BROKERS LTD.  
Assurance générale  
GENERAL INSURANCE

2865 Laurier, Suite 1, ROCKLAND ON  
613-446-5175



Maison Funéraire

## THÉO. BRUNET & FILS Ltée./SONS Ltd.

Funeral Home

2419 rue Laurier St., C.P./Box 61  
Rockland, ON K4K 1K2 • 613.446.4691



## BRUNET MONUMENTS

CHRISTIAN & VÉRONIQUE

Vente et réparations • INSCRIPTIONS • Sales & repairs

